

: 7 '9bYf[]Y'7c hhVi g. 'G\W\YfVU_cj g_] V`]W_h'c d h]a]gh]gW\ 'Ui Z`X]Y`GU]gcb

Δb`G\W\YfVU_cj g_]j cb`9bYf[]Y'7c hhVi g'gdf]W\h'ØVYf`XYb GU]gcbVY[]bbž'9I !?'`i V`8mbUa c`8fYgXYb`i bX`GU]gcbn]Y`Y`]b XYf'' ''@[U"

⇒a`FU\ a Yb`XYf`U_hi Y`Yb`GU]gcbj cfVYfY]hi b[`Yf_Ybbh`Δb G\W\YfVU_cj g_]j cb`9bYf[]Y'7c hhVi g`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y a]h`XYa`'9]bgh]Y[`]b`X]Y`Xf]hhY`@[U]j YfVi bXYb`g]bX''BUW`Y]bYf _bUddYb`5i ZhU_hb]YXYf`U[Y`[Y[Yb`5fa`]b]U`6]Y`YZY`X`]gh`XYf`8fi W_Ui ZXUg`HYUa`[fc»ž]bgVYgcbXYfY`XU`g]Y`Ua`[_ca`a YbXYb K`cW\YbYbXY`[Y[Yb`8mbUa c`8fYgXYb`UbhfYhYb`a ØggYbž`XYb Y\Ya`U`][Yb`?'`i V`j cb`G\W\YfVU_cj g_]"

8]Y`6YXYi hi b[`Y]bYf`ghUf_Yb`J`cfghY``i b[

8Yf`j Yf`cfYbY`Di b_h]b`XYf`YfghYb`Gd]Y`Y]b\Y]h`k]fX`nk Uf`U`g`Y]bY 9bhh`Äi gW\i b[`VYhfUW`hYhž`XcW`G\W\YfVU_cj g_]g]Y`h]b`XYf @Y]ghi b[`gY]bYf`A`UbbgW`UZh`Ui W`j]Y`Dcg]h]j Yg''`K]f`\UVYb [YnY][hž`XUgg`k]f`a]h`HYUa`g`k]Y`6]Y`YZY`X`Ui Z`5i [Yb\`Ø\Y U[]YfYb`_ÖbbYb''9g]gh`k]W`h][ž`Ui g`X]YgYb`Gd]Y`Yb`Y]bY`dcg]h]j Y 9]bghY``i b[`a`]hni bY\`a Yb`ž`Äi »Yfh`XYf`Gd]Y`Yf`]a`[`hYfj]Yk`"

?ca`a YbXYg`<][\`][\h.`8: 6!Dc`_U`

BUW`XYa`'8i Y``[Y[Yb`8mbUa c`8fYgXYb`\Uh`XUg`HYUa`XUg Ui ZfY[YbXY`Dc`_U`gd]Y``[Y[Yb`K`YfXYf`6fYa`Yb`j cf`XYf`6fi gh` G\W\YfVU_cj g_]gh`g]W\`XYf`6YXYi hi b[`X]YgYf`6Y[Y[bi b[VYk`i ggh`'9g`g]bX`Ui »Yf[Yk`Ø\`b`]W\Y`Gd]Y`Y`[Y[Yb`[fc»Y HfUX]h]cbg`_i Vg''`K]f`VfYbbYb`XUfUi Z`i bgYf`?ÖbbYb`ni`nY][Yb i bX`U`Yg`ni`[YVYb"

9]b`VYgcbXYfYg`Gd]Y`]b`8fYgXYb

: Øf`G\WYfVU_cj_g_]`k`j]fX`XUg`Gd]Y`[Y[Yb`8mbUa`c`8fYgXYb
dYfgØb`]W`VYgcbXYfg`gY]bž`XU`Yf`]b`XYf`J`Yf[Ub[Yb`Y]h`HY]`
X]YgYg`?`i`Vg`k`Uf`" ðW`ZfYi`Y`a`]W`XUfUi`Zž`[Y[Yb`U`hY`6Y`Ub`bhY`
ni`gd]Y`Yb`"8Ug`k`j]fX`_Y]b`[Yk`Ø`b`]W`Yg`Gd]Y`ZØf`a`]W`ž`gU[h`Yf`
i`bX`VYhcb`h`X]Y`B`chk`Yb`X][`_Y]hž`X]Y`YfghYb`Di`b`hY`]b`XYf`b`Yi`Yb`
GU]gcb`ni`c`Yb`"

HYUa [Y]gh`i`bX`A`ch]j`Uh]cb

8Yf`Gd]Y`Yf`\YVh`\Yfj`cfž`k`j]Y`k`]W`h][`Yg`]ghž`U`g`9]b`Y]h`
Ui`Zni`hfY`hYb`" K`j]f`k`c`Yb`i`bg`b]W`h`Y]bg`W`Ø`W`hYfb`"UggYbž`
gcbXYfb`i`bgYf`Gd]Y`Xi`fW`n]Y`Yb`ž`Yf`_`À`fh`Yf`i`bX`nY][`h`XUa`]h`XYb`
HYUa [Y]ghž`XYf`]a`?`UXYf`\Yffg`W`h`8]Y`c`Y`E`i`U`]h`À`h`i`bX`
9bYf[]Yž`X]Y`8mbUa`c`8fYgXYb`]b`X]Y`Xf]hhY`@[U`Vf]b[hž`g]bX`
YVYbZU`g`H`Y`a`Yb`]a`J`cfZY`X`XYg`Gd]Y`g`"

GU]gcbn]Y`Y`]a` :`c`_`i`g

G\WYfVU_cj_g_]`\Uh`g]W`dYfgØb`]W`Y`N]Y`Y`[YgY`hn`"9f`ghfYVh`Ubž`
gc`j`j]Y`Y`G`W`cfYfdi`b`hY`k`j]Y`a`Ø[`]W`]b`XYf`Xf]hhYb`@[U`ni`
gUa`a`Y`b`"8Ug`HYUa`i`bX`]W`k`c`Yb`i`bgYf`6YghYg`[YVYb`"ðW`V]b`
cdh]a`]gh]gW`ž`XUgg`k`j]f`]b`XYf`@[U`VYgh`Y`b`k`YfXYbž`i`bX`k`j]f`
k`YfXYb`U`Y`g`XUfUb`gY`hnYb`ž`ZØ[h`Yf`\]bni`"

GW`i`ggZc`[Yfi`b`[

8]Y`_ca`a`YbXY`NY]h`ZØf`9bYf[]Y`7`ch`Vi`g`]gh`[Ydf`À[h]j`cb`
<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`i`bX`[fc»Yb`Gd]Y`Yb`"8Yf`5i`Zhu`h`[Y[Yb`
5fa`]b]U`6]Y`YZ`X`a`U[`nk`Uf`b]W`h`]XYU`j`Yf`Ui`ZYb`gY]bž`XcW`XUg`
HYUa`V`Y]Vh`d`cg]h]j`i`bX`a`ch]j`j]Yf`h`A`]h`XYa` :`c`_`i`g`Ui`Z`HYUa`UfVY]h`
i`bX`XUg`i`a`gY`hnYb`ghf`UhY`[]gW`Yf`?`cbnY`dhY`k`]`G\WYfVU_cj_g_]`
XUni`VY]hfU[Ybž`X]Y`GU]gcb`ni`Y]bYa`9fZc`[`ni`a`UW`Yb`"8]Y`
5i`[Yb`g]bX`Y`h`h`i`Ui`ZX]Y`gd`Ub`b`Yb`XYb`6Y`[Y[bi`b[Yb`[Yf]W`hYhž`
X]Yž`k`j]Y`XUg`Dc`_U`gd]Y`[Y[Yb`K`YfXYf`6fYa`Ybž`[fc»Y`7`\Ub`W`b`
VYf[Yb`_Ø`bb`hYb`"

8 Ug' _Òb bhY 'G]Y 'Ui Wx ']bhYfYgg]YfYb

8]Y'Fc``Y'j cb'HYUa [Y]gh']b'gWx`YWx hYb'NY]hYbž'X]Y'9bhk]W_`i b[
j cb': i » VU`hU`YbhYb']b'XYf'Xf]hhYb'@[U'i bX'X]Y'; YgWx]Wx hYb
\]bhYf'XYb' ?i `]ggYb'j cb'7chhVi gYf'Gd]Y`Yb' _Òb bhY' ZØf': Ubg'i bX
⇒bhYfYgg]YfhY'k Y]hYfY'gdUbbYbXY'9]bV`]W_Y`V]YhYb"

8YhU]`g

6Ygi Wx Yb'G]Y' i bg'Ui Z. 'b!U["XY